

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **FÉRAUD CÉCILE, CAMILLE, HÉLÈNE**

Nazionalità **FRANCESE/ ITALIANA**

ESPERIENZA LAVORATIVA

• **A.S. 2020 ad oggi**

Liceo Scientifico Statale Galileo Galilei
Esperta di lingua francese (Corsi "BILINGUISMO: ESABAC")

• **A.S. 2022-2023**

Liceo linguistico Properzio Assisi
Docente di conversazione francese

• **A.S. 2022**

Liceo Linguistico Assunta Pieralli
Lettrice di lingua francese

• **A.S. 2018 - 2023**

Istituto Istruzione Superiore Giordano Bruno (Liceo Linguistico)
Esperta modulo Pon Etudes en Langue Française (Preparazione al DELF)

• **A.S. 2018-2019/ 2019-2020/2022**

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

Istituto Istruzione Superiore Giordano Bruno (Liceo Linguistico)

Docente di conversazione francese

L'obiettivo principale è stato quello di esercitare l'espressione orale degli alunni privilegiando una comunicazione autentica e suscitando curiosità per la cultura francese.

Le modalità di lavoro sono state flessibili in modo da rispondere più agevolmente alle esigenze delle classi e alle richieste specifiche dei colleghi con i quali ho collaborato.

• **A.A. 2018 – 2019/ 2019-2020/ 2022-2023**

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

Università per Stranieri di Perugia

Docenza

Corso di Laurea Magistrale in "Traduzione e interpretariato per l'internazionalizzazione" dell'impresa (LM-94)

Professore a contratto di "Lingua e traduzione- Lingua Francese I – Modulo di Lingua e Linguistica" (L-LIN/04)

• **A.A. 2009-2010 ad oggi**

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

• **A.A.2002 all' A.A. 2010**

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

• **A.A.2007 all' A.A. 2009**

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

• **Settembre a novembre 2007**

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Perugia

Docenza

Corso di laurea in Scienze della Mediazione Linguistica (L-12)

Docente di:

-Lingua e cultura francese (I e II) ssd. L- LIN/04

-Traduzione dall'italiano in francese (I, II e III) ssd. L- LIN/04

Università di Perugia

Facoltà di Lettere e Filosofia

Professore a contratto

Corso di laurea in Mediazione linguistica applicata. Curriculum II: mediazione per l'interpretariato e la traduzione.

Insegnamento di:

- Traduzione dal francese in italiano. ssd. L- LIN/04

- Lingua e traduzione - lingua francese ssd. L- LIN/04

- Traduzione di trattativa lingua francese ssd. L- LIN/04

Corso di laurea magistrale in Lingue e Culture Straniere per la comunicazione internazionale.

Insegnamento di Lingua francese I, Lingua francese II ssd. L- LIN/04

CdL Specialistica in Lingue Straniere per la comunicazione internazionale

Insegnamento di Lingua Francese I ssd. L- LIN/04

CdL Specialistica in Lingue e Letterature Moderne

Insegnamento di Lingua e Traduzione – Lingua francese I ssd. L- LIN/04

CdL triennale in Lingue e culture straniere.

Insegnamento di Lingua Francese II ssd. L- LIN/04

Corso di laurea in Lingue

Tutorato per l'insegnamento della lingua francese

Università di Perugia

Facoltà di Scienza politiche

Professore a contratto

C.d.L Triennale in Cooperazione Internazionale per lo Sviluppo e la Pace

Insegnamento di Lingua Francese – ssd. L- LIN/04

Università di Perugia

Facoltà di Economia

Professore a contratto

C.d.L Triennale in Economia e amministrazione delle imprese

Insegnamento di Lingua Francese ssd. L- LIN/04

UMANA FORMA SRL

Lavoro a progetto

Corso di formazione professionale di "Parlare il Mondo".

- **Anno 2006 e 2009**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

- **Da settembre 2002 a marzo 2003**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

- **Da marzo 1997 a febbraio 2004**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

- **Da ottobre 1996 a maggio 1997**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

- **Da settembre a novembre 1995**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- **Dal 3 al 28 luglio 1995**

- **1995**

- **1990**

NTL Scr Il Nuovo Traduttore Letterario

Traduttrice

Traduzioni di libri per ragazzi presentati alla fiera di Bologna, traduzioni a carattere giuridico e a carattere contrattuale

CIMAS srl

Segretaria, interprete, traduttrice di schede tecniche e di progetti.

Segretaria presso un'azienda di esportazione di mangimifici con l'Algeria, il Marocco, la Tunisia

Polyglot

Docente di lingua - Traduttrice

Corsi base di lingua francese, francese specifico (commerciale)

Traduzioni a carattere turistico, aziendale e commerciale

Istituto professionale alberghiero (Spoleto)

Assistente di francese

Corso base di lingua francese e specifico all'alberghiero

Liceo "Lacordaire"

Professore a contratto

Corsi di lingua italiana

Corsi intensivi di quinto grado di lingua e cultura italiana tenuto dall'Università per stranieri di Perugia

Università di Aix-Marseille I

Laurea – Maîtrise de langues vivantes étrangères.

Diploma di maturità in Economia e Sociale